



힘내라후쿠시마

~ Voices from Fukushima ~



동일본대지진과 도쿄전력 후쿠시마 제 1 원전 사고로부터 3년 3개월이 지났습니다. 후쿠시마현은 한발한발 부흥을 향해 새로운 움직임을 추진하고 있습니다.

(공재) 후쿠시마현 국제교류협회에서는 지진 직후부터 본협회 광고지 「Gyro (자이로) 지진재해 부흥판 「힘내자 후쿠시마」를 발행하고 있어 후쿠시마현 현황과 현내 국제교류·협력단체 활동, 외국출신 현민의 소리 등을 소개하고 있습니다. ※본 번역판은 본 협회 HP 에서 다운로드 할 수 있습니다.

후쿠시마의 풍경

후쿠시마·태국 교류프로젝트 재개 (후쿠시마시, 시라카와시)

배와 날개의 회 후쿠시마가 주최하는 「제 6 회 꿈 기획 ~ 후쿠시마·태국교류 프로그램」이 5월 29일 (목) 부터 6월 1일 (일) 까지 실시되었습니다. 2007년부터 매년 열리고 있는 상호방문사업이었지만 동일본대지진 이후 태국에서 후쿠시마 방문이 중지되었었고 올해 드디어 재개되었습니다.

올해는 태국에서 10명의 청년이 방문해 홈스테이 체험과 일본어학교 방문 지역청년과의 디스커션 등이 열렸습니다. 또한 후쿠시마시립 오오모리초등학교 방문에서는 5·6학년생과 영어로 태국 소개나 영어를 사용한 게임 등의 교류회가 열렸습니다. 아이들은 태국 문자와 유니크한 손놀이 노래를 배워 태국에 친밀감을 느꼈습니다.



후쿠시마시립 오오모리초등학교 5·6학년생과 교류



노래와 댄스를 선보이는 멤버들

MOVE FORWARD #하와이카마이 (후쿠시마시)

후쿠시마시 거주 필리핀 출신자들의 커뮤니티인 「하와쿠 카마이 후쿠시마」 주최의 국제교류 이벤트가 5월 11일 (일), 후쿠시마시 마치나카광장에서 개최되었습니다.

주최단체 외 후쿠시마시내 국제교류단체에서 부스를 출전해 각국의 요리를 판매하거나 활동을 소개했습니다. 후쿠시마현 국제교류협회도 부스를 출전해 외국출신 서포트 3명이 이문화 이해퀴즈 등으로 방문자와의 교류를 즐겼습니다. 마치나카광장 중심에 무대가 설치되어 노래, 훌라댄스, 발리댄스, 필리핀 농촌민족댄스 등을 선보였습니다.

「하와쿠 카마이 후쿠시마」 회장 오오쿠라 링씨는 「앞으로도 이벤트 등을 통해 후쿠시마를 활기차게 하고싶다」고 말했습니다.

재해 교훈과 방재력 공유 (소우마시)

소우마시 「국도휴게소 소우마」 도로정보관내에 지진재해 전승코너가 설치되어 동일본 대지진에서 피해 상황을 모은 파넬이나 지진 전후 위성사진 등이 전시되어 있습니다. 또한 츠나미로 손상된 도로 안내표지와 시계, 책상, 지진으로 변형되어 버린 다리 료우의 신축장치 등도 전시되어 있어 지진과 츠나미의 위력을 다시한번 실감할수 있습니다.



츠나미로 휘어져 버린 도로 안내표지



필라킵스틴 레크릿트씨 (후쿠시마시 거주 태국출신)

일본에서 살게 된지 약 1년반 후인 2011년 4월 후쿠시마시 고교에 진학했습니다. 일본생활에 익숙해지거나 일본어 습득과 학교 수업에 쫓아가기 위해 필사적이었습니다만, 좋은 친구들 덕분에 충실히 3년간을 보낼 수 있었습니다. 올 4월 취업해 새로운 환경에서 매일 분투하고 있습니다. 지금까지 괴롭거나 힘들일이 닥치면 도망가기에 급했지만 동일본대지진과 일본에서의 생활을 통해 무슨 일이든 극복하지 않으면 발전할 수 없다는 것을 배웠습니다. 저와 같은 입장의 아이들과 제 경험을 토대로 좋은 어드바이저가 되고 싶다고 생각합니다.



미유 마리아씨 (후쿠시마시 거주 필리핀출신)

올 봄부터 후쿠시마현 국제교류협회 타갈로그어 상담원으로 일하고 있습니다. 20년이상 후쿠시마에서 살고 있기 때문에 오랜만에 모국에 돌아가면 「외국인」이 된 기분으로 새로운 것들을 발견하는 일이 많습니다. 모국인 필리핀 사람들을 상담할 때는 상대방 입장에 선 성실하고 친밀한 대응이 가능하도록 노력하고 싶습니다. 지진재해 직후에는 많은 일들에 신경이 민감한 상태였지만 주위 분들의 도움으로 기분을 잘 전환할 수가 있었습니다. 일과 가사, 육아로 바쁜 일상이지만 마음에 여유를 가지게 되어 바쁜 일상도 즐길 수 있게 되었습니다.



원 창섭씨 (후쿠시마 거주 한국출신)

고교생이었던 2006년 여름, 1개월간 후쿠시마시 가정에서 홈스테이를 체험했습니다. 홈스테이 기간 중 신세를 진 가족들과 알게 된 사람들이 아주 친절하게 대해 주신 덕분에 귀국 후 일본에서 공부하고 일하고 싶다는 생각이 강하게 들었습니다. 그 후 우연히도 진학하게 된 대학이 후쿠시마대학이라 아주 기뻐했습니다. 군입대를 위해 2년간 휴학하고 올 4월 대학에 복학했습니다. 일본생활을 재개하고 언어와 문화, 습성 등을 더욱 알아가는데 자신의 미숙함을 깨닫게 되었고 끊임없는 노력의 중요성과 향상심이 생겼습니다.



후쿠시마현내 각지 환경방사능 측정표 (잠정치) (후쿠시마현 HP 발췌)

후쿠시마현 홈페이지에서는 현내 각지 환경방사능 측정치(잠정치)를 일본어, 영어, 중국어로, 현국제교류협회 홈페이지에서는 이외에도 타갈로그어, 포르투갈어, 한국어도 수시로 갱신하고 있습니다. <http://www.worldvillage.org/>

단위 : 마이크로 시버트/시간

| 일시 | 후쿠시마시 | 코오리야마시 | 시라카와시 | 아이즈와카마쓰시 | 미나미아이즈마치 | 미나미소마시 | 이와키시 |
|-------------------|----------|-----------|-----------|-----------|------------|---------|-----------|
| (평상치) | 0.04 | 0.04-0.06 | 0.04-0.05 | 0.04-0.05 | 0.02-0.04 | 0.05 | 0.05-0.06 |
| 2014.6.24 9:00 | 0.26 | 0.14 | 0.10 | 0.07 | 0.05 | 0.12 | 0.08 |
| 측정장치 | 가반형MP | 가반형MP | 가반형MP | 가반형MP | 가반형MP | 가반형MP | 고정형MP |
| 후지시마제1원전에서의 방향과거리 | 북서 약63km | 서 약58km | 서남서 약81km | 서 약98km | 서남서 약115km | 북 약24km | 남남서 약43km |

※ 측정지점은 후쿠시마시는 현북보건복지사무소 남쪽 광장, 코오리야마시는 코오리야마 합동청사 동쪽 주차장, 그 외 시정은 각 합동청사 주차장입니다.

※ 평상치는 현내 2009년도 방사선 레벨조사 결과입니다.



알림

○ 「후쿠시마 외국 어린이 지원센터」 안내

후쿠시마현내에 거주하는 외국출신, 외국에서 성장, 또는 보호자가 외국출신자 등 외국 언어나 문화를 가진 어린이 지원체제를 강화하기 위해 포괄적인 지원을 하는 센터를 설립했습니다. 언제든지 상담 이용해 주십시오.

전화: 024-524-1315 E-mail: kodomo@worldvillage.org(전용)

발행자

(공재) 후쿠시마현국제교류협회
우편번호: 960 - 8103
후쿠시마현 후쿠시마시 후나바초 2-1
☎024-524-1315 FAX 024-521-8308
E-mail info@worldvillage.org
URL <http://www.worldvillage.org>